

かけはし Kakehashi 2022

7月号 July



当協会では、イベントの開催に際し、新潟市の「新型コロナウイルス感染症予防対策ガイドライン」に基づき、対策を実施しています。

イベントに参加される方は、マスクの着用、受付時の手指の消毒等にご協力くださいますようお願いいたします。また、参加時、発熱等の症状のある方は、ご遠慮願う場合がございますので、予めご承知おき願います。

がいこくじんのみなさんへ

にいがた祭りの民謡流しに参加しませんか？

市民の皆さんから寄付していただいた浴衣を着て参加します。着た浴衣はプレゼントします。

＜いつ＞8月5日（金）

受付：午後3時30分から5時30分まで

おどり：午後7時から8時まで

※詳しいスケジュールは、ホームページをご覧ください。

＜どこ＞クロスパルにいがた2階エレベータ前

＜申込み＞当協会へ国籍、性別、電話番号を

お知らせください。＊メールで申込みをされた方は、

確認の返信をします。

＜人数＞先着100名

＜申込み締切り＞8月2日（火）

＜参加費＞ひとり300円（3歳以上）



浴衣の寄付をお願いします！

当協会では、在住外国人の皆さんに日本文化を体験して、楽しんでもらっています。

外国人の皆さんのために、不要になった浴衣のご寄付をお願いします。

8月2日（火）までに当協会へお持込みください。

※民謡流しは8月5日（金）です。

＜寄付していただきたいもの＞クリーニング済みの ゆかた、はっぴ、帯、紐など



着付けボランティアも募集中！詳しくは当協会まで

日本語学習支援講座 スキルアップ秋編

日常会話のコミュニケーションを 見つめ直そう



講師：木林 理恵先生
（敬和学園大学 講師）

▼日時：8月27日（土）

午後1時30分～4時30分

▼会場：クロスパルにいがた5階交流ホール

▼対象：日本語学習支援に携わっている方等

▼定員：20人（先着順）／▼費用：500円

▼申込み：当協会へ電話またはメールで申込みください。



外国を知る講座 特別編

メキシコの死者の日 祭り

◆日時：8月18日（木）午後1時30分～3時

◆場所：クロスパルにいがた4階403講座室

◆講師：David Teixeira さん（メキシコ）

◆費用：一般500円、賛助会員300円

◆定員：先着20名

◆申込み：7月6日（水）より電話またはメールで当協会へ。

外国につながりをもつ子どもたちへの

お知らせ べんきょうかい さんか 勉強会に参加しませんか?

★初めての方は事前に申し込みが必要です。

★マスクをしてきてください。

★熱がなくても、具合が悪い時は、お休みしましょう。

★☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

子どものための日本語教室

＜場所＞クロスパルにいがた

＜日時＞水曜日 午前9時30分から 11時30分

★☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

学習支援教室 にこばるクラブ(小学生以上)

★宿題やわからないところと一緒に勉強しましょう。

＜場所＞クロスパルにいがた

＜日時＞土曜日 午前10時から 11時45分

※7月9日はお休みです。

イベントカレンダー

外国人のための料理教室 要申込み

①日時：7月24日(日)・25日(月)各回：午前11時から午後2時

②場所：うへのクッキング教室(秋葉区荻川駅から徒歩5分)③

内容：カフェ風サンドイッチ、冷製パンキンポタージュ、

デザート④費用：¥1,600/回⑤持ってくるもの：エプロン、

三角巾⑥申込み&問い合わせ…申込みは2人から受付します。3日前までに上野さん TEL:0250-24-6859

インターナショナルクッキング 要申込み

①日時：7月28日(木)・30日(土)・31日(日)各回：午前11時

から午後2時②場所：うへのクッキング教室(秋葉区荻川駅から徒歩5分)③内容：ラトウイユの冷たいパスタ・ラトウイユ

の焼きバゲット、夏野菜の揚げびたし、タイ風カレー、

シェパースパイ、杏仁豆腐ほか④費用：一般¥3,800円/

回、外国人・学生¥1,800円/回⑤持ってくるもの：エプロン、

三角巾⑥申込み&問い合わせ…3日前までに上野さん

TEL:0250-24-6859

講演会「カンボジアにおける地雷の現状」

要申込み <無料>

主催：国際交流講演会実行委員会

①日時：7月30日(土)正午から午後2時30分②場所：クロスパルにいがた4階403講座室③内容：3部構成で1部と2部は地雷に関する映画上映。3部は講演会④定員：来場30名(先着)、3部のみZoom参加50名(先着)⑤申込み&問い合わせ…同会 三林さん

Email:fukushidai2010@yahoo.co.jp TEL:070-6989-5690

世界のレシピ

～カンボジア～

コー・サッチェルーク

(カンボジア風 豚の角煮とたけのこ)



カンボジア出身の事業創造大学留学生ポール・ソワッターラーさんから頂いたレシピです。



【コー・サッチェルーク】 (3人分)

【材料】豚足と豚バラ肉…1Kg/たけのこ…100g /ゆで卵(殻むき)…3個/水…250cc/生姜…1g/砂糖…65g/ニンニク…少々/ナンプラー…大さじ1/ブラックペッパー…少々

【作り方】

①豚足、豚バラ肉、たけのこをお好みの大きさに切る。
②フライパンに砂糖、ナンプラー、ニンニク、ブラックペッパーを入れ、薄いカラメル色になり泡立ってきたら、豚足と豚バラ肉を入れる。

③豚足と豚バラ肉は、カラメルを絡めながら加熱し、肉のまわりに火が通ったら、たけのこ、ゆで卵、生姜を入れる。

④よく混ぜてから、水を入れて、豚肉が柔らかくなるまで煮込む。



* 一晩おくと、味が染み込んで、よりおいしくなります。カンボジアでは、ごはんやお粥と一緒に食べられています。

～団体紹介～ Keep すまいる JAPAN

カンボジアの子ども達を支援しているボランティア団体です。代表の三林さんからのメッセージです。

新潟で一番小さなボランティアグループの代表として、国際交流事業で外国人と新潟人を結びつける企画実施をしています。

「一人でもボランティア、在宅でもボランティア、そんなあなたを応援します」をモットーにして活動しています。私は退職後、カンボジア王国で第二の人生を歩み始めました。現在、1年の半分をカンボジアで過ごし、現地の子どもたちに卓球や日本語を教えています。

新潟に帰省した際はまた市民の皆さんと一緒に国際交流に関する企画実施をします。是非お声がけください。

Facebook も是非チェックしてください♪

にほんご

がいこくじんむ にほんごきょうしつ がつ よてい
外国人向け日本語教室7月の予定



ホームページに、英語・中国語・ロシア語・韓国語もあります。

<https://www.nief.or.jp>



にほんご
日本語



にほんご
やさしい日本語



ベトナム語

新潟市国際交流協会の相談窓口

新型コロナウイルスの感染が広がらないようにする
ため、相談はできるだけ電話などをお願いします。

相談は翻訳機による多言語対応です。通訳が
必要な場合は、事前にお知らせください。

★通訳可能言語：英語・中国語・韓国語・
ロシア語・フランス語

★場所：当協会（クロスパルにいがた2階）

外国語による無料相談窓口

在住外国人の悩みや心配なことをお聞きします。

★日時：月から土：午前9時から午後4時

【火から土：相談員常駐】

外国人のための弁護士法律相談会

《無料・要予約》

★日時：8月20日（土）午後1時から4時40分

★対象：外国人及び外国人に関係する問題

★定員：先着5名（ひとり40分以内）

新型コロナウイルスのことで相談するところ

発熱や風邪の症状があるときは、無理をし
ないで、家にいましょう。学校や仕事は休ませ
ましょう。病院に行くときは、必ず行く前に電話
をしましょう。

新潟県新型コロナ受診・相談センター窓口

☎025-256-8275・025-385-7541・
025-385-7634（毎日24時間対応）

新型コロナウイルス多言語相談ホットライン

☎025-256-8573（毎日24時間対応）

新潟市コロナワクチン専用コールセンター

毎日：午前8時30分から午後6時

集団接種の予約・ワクチンについて

☎025-250-1234

接種券の再発行・集団予防接種予約の当日キャンセルについて

☎025-250-0080

外国人相談センター新潟（FRCN）の相談窓口

ときメッセ2階（中央区万代島5）

<https://www.niigata-ia.or.jp>

TEL:025-241-1881

Email:

nia10@niigata-ia.or.jp

入管手続相談

7月12日（火）13:00から17:00

日本語・タイ語・ベトナム語

行政相談

7月20日（水）10:00から17:00

日本語・中国語

法律相談

7月21日（木）13:00から17:00

日本語・英語・スペイン語・ポルトガル語

教育相談

毎週火曜日 13:00から17:00

日本語・英語・中国語・タイ語・ベトナム語



新潟市・新潟市国際交流協会共催
新潟市ウクライナ避難民支援募金の
お願い



一次募集 7月29日まで



募金は、ウクライナから新潟市へ避難された方々の支援金及び日常生活のサポートに必要な経費などに充てます。

(1) 募金箱を次の10か所に設置しました。

- ・各区役所健康福祉課
- ・国際課（古町ルフル5階）
- ・当協会



(2) 当協会へ振込による募金

下記の口座にお振込みください。

(振込手数料は、振込者負担となります。)

銀行名	第四北越銀行
支店名	本店
預金種別	普通預金
口座番号	5132910
口座名義	公益財団法人新潟市国際交流協会 新潟市ウクライナ避難民支援募金 代表理事 堀川 武

・寄付金控除を希望する方は募金前に「募金申込書」をご提出ください。口座振込による募金及び当協会窓口での現金募金のみ寄付金控除の対象となります。各区役所及び国際課の募金箱への募金は対象外となります。

・「募金申込書」は当協会ホームページからダウンロードが可能です。郵送、FAX、メールで受け付けております。



善意のご寄付をありがとうございました。

- ♥ 株式会社 新宣 様
- ♥ SWU 新潟事務局 様
- ♥ 株式会社 Ecology Invest 様
- ♥ 小林 伸一 様
- ♥ 江戸千家新潟不白会 様



新潟市国際交流協会からのお知らせ

ご寄附のお願い

皆さまからの善意のご寄附を募っております。当協会が実施している事業や私費留学生の国民健康保険料の一部に充ててまいります。

皆さまのご理解、ご協力をお願い申し上げます。税法上の優遇措置を受けることができます。



善意のご寄附をありがとうございました。



♥ 眞島 潤子 様

♥ 高橋 康子 様

♥ 坪井 望 様

♥ 小林 伸一 様

♥ NGO 新潟アピの会 様

♥ 夢の橋 多言語紙芝居 様



★ご寄附いただいた方、新規賛助会員の方全員に、協会オリジナル缶バッチを差し上げます。

★3,000円以上のご寄附、2口以上の賛助会員の方には、協会オリジナル缶バッチとエコバックを差し上げます。

エコバックの色は、ネイビーとオリーブの2色。お好きなお色を選んでください。



交流サロンミニギャラリー<入場無料>

——— どちらも開催中 ———

★「区の魅力発信! de 国際交流」★

新潟市8区のおすすめする物産や見どころ、祭りなどを紹介するパネル展

★「届けよう! 夏のお便り」★

この夏、大切な人に暑中見舞いを書きませんか? 来館者に見てもらい、8月上旬に当協会から送ります。切手代は、当協会が負担します。※ただし、国内に限ります。



広告

在留資格のお困りごとは・・・

行政書士林事務所

〒950-0982 新潟市中央区堀之内南 1-26-16
TEL 025-288-5541 FAX 025-288-5547
Email thb@aria.ocn.ne.jp



発行元: NIEF (公財) 新潟市国際交流協会

ホームページ: <https://www.nief.or.jp>

〒951-8055 新潟市中央区礎町通 3ノ町 2086

Tel: 025-225-2727 / Fax: 025-225-2733

E-mail: kyokai@nief.or.jp